元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大幫上市
永利威大糯米酒
各式藥酒
新到唐山發菜綠豆
發菜黃豆
馳名各嘜絲苗米發行

請飲瑞春源名茶

雲高華 **庚利國貨公司** 特別推薦

瑞春源茶庄派有專員常駐產茶地區搜羅名嚴特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲爲發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保証妥當

中外各大商店均有發售

舖在香港德輔道西三〇四號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

易行

LE-KIU IMP
Phones: M
256 E. Pender S

生意買賣交易并契約入籍移民事宜

附設利僑大旅店招待來往客商

僑英行辦莊 接 **理滙兌** 進出口貨 船機客務

舖在香港永和街八號　電話二四四二五

中華會館籌捐七誌

各埠僑胞慨解金囊同襄義舉

雲埠中華會館籌款重修樓宇，日又接到老市崙，始羅，汝利愼，企士老，四埠僑胞同壹捐簿繳回銀九拾元，內有謝英俊捐拾元。佰黨，謝英喜，謝灼南，每五元。林，胡和英，關富烈，司徒厚，繳額捐及自由捐共貳元，胡昌利，博修，周成穩，吳萬，周世安，成穩，黃世仲，余鍾潤，黃舜進，學，朱貞襄，謝允才，謝家超，謝永高，胡洪，謝炳樞，方，恭業，麥昌彪，謝禮彥，謝，雷家昂，周在滋，朱求榮，持，馬莊倫，陳文暢，謝有賚，羌，朱如松，謝天修，周才，伯榮，劉華公，馬隆耀，雷家常，旭平，徐水，馬耀，馬進才，朱發修，梁樂，黃社燦，謝振梅，馬怡光，謝汝琴，謝振瑤，黃朝金，樹彰，黃昂燧，黃友昂，黃朝檜，黃俊郁，黃振良，朱福修，鄺修云每繳額捐　又天汝地埠天汝地餐館繳回捐簿共銀五十七元，內有馬宗尚廿五元，馬廣業，謝文耀，馬振悅，周在遠，每五元，余耀祖三元馬文廸，馬福賜，馬春生，每繳額捐及自由捐共二元，馬瑞疇，馬福海，陸錦榮，每繳額捐，美烈亞埠袁奕沛繳回捐簿共銀卅二元，內有袁傳悅，袁奕沛，袁奕佳，李慶濤每五元，袁崇就，袁錦壽，袁權壽李錦泉，李鼎文，李鼎勳　每繳額捐及自由捐共二元，魯絲蘭埠謝汝棟繳回捐簿共銀拾元，內有謝錦元謝汝棟，每三元，周秋養　周頌良每繳額捐及自由捐共二元，又雲埠特別隊梁緝光報告，有域埠僑商湯龍駒來雲觀光，熱心自動捐銀拾元聶龍沾繳額捐及自由捐共二元，聶習孟，陳章，周統家，周梁雪鳳，周廣沾，周廣發，周廣欽，梁春廣每繳額捐，又駐局員李廣來，黃寄生，黃文甫，李韞石等報告，岡州總會館捐拾元，林傲賢，林舉庸，鄭振納，每五元，李學成，黃起茂胡照金，黃傳遂　鄭有爲，趙標，林超森，溫國利，每繳額捐及自由捐共二元，梁文作，鄧開，甄惠明周祥興，周秉强　黃效，阮源，黃基孚，黃滾華，陳錫齡，每繳額捐又國信公司交來沙省巴卡埠明星餐

贈券

憑券不取分文煩即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

域多利，十九日加拿大社，駐雲埠加空軍戰鬥隊二埠四四三分隊，擬今日作空襲演習，午后二時半，派野馬式戰機十二架，由雲埠轉埃崙基地出發，先後襲擊雲島，跑路利化，高湖及域多利三處，然後降下巴特里沙灣機場。

主持防空任務者，爲域多利雷達機部隊云

美國水災
十省居民受影響

華盛頓，十八日合衆社，昨晚據美國紅十字會估計，今次美國中西部洪水爲患，拾省居民，共計拾三萬人或三萬一千七百三拾家庭直接受影响云

韓戰和解
不能測得何時實現

紐約十九日，紐約時報，聯合國助理總秘書哥狄柯，昨日在聯合國總部告記者稱，截至彼于三月三拾日離遠東返美國爲止，絕對不能預測韓戰早日告和何時能實現云。

有記者問，自彼返國迄今，情形或有變動，而哥氏答曰，我不見得有甚何變動云，哥氏又謂，不少樂觀消息，可以稱爲夢想，而有壹兩宗毫無根據云

據哥氏稱，在小問題方面，韓戰和談的確有進展，但在重要問題方面，則毫無結果云

哥氏今次赴遠東，係爲代表總秘書賴伊氏私人觀察韓戰局勢云。

科學家研究
高低之速度

渥太華訊，此間國家研究院之科學家，近致力於研究最高與最低之速度，研究範圍包括自每小時速度五英里，以至每小時速度三千五百英里，二千五百英里試驗係在風洞中研究　試驗導射火箭器之速度，五英里速度係由生物學家研究，欲發現蚊子飛行之速度。

黃堃俠地保官事務所

〔卑詩省高等法院委任〕

代理詩丕·加拿大·美國聯合非律賓及各大航空公司兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票。

承寫簽証　蓋印文件　買賣契約　股伴合同　按揭租批　遺囑托權　專辦入籍　移民事件

◎飛機輪船 務客

代理大陸人壽燕梳公司人生保險　最爲重要保障未來　儲蓄良法

◎兼理火燭·汽車，偷竊·及各種燕梳

●同裕安公司總代理岐豐玉酒

●兼代理各著名唱片公司出品

QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

電光公司
ELRAD SERVICE
420 Columbia Ave. PA. 7623

專門修整電器

無線電器　留聲机器
傳眞机　電熨斗
電燈頭　電爐
電鏢　電風扇
銼　鋸　造鎖匙

并有播音機出賃

本公司設在哥林比街四百二十號

司理曾祖達

◎新源靴舖遷舖啓事

啟者本靴舖創設以來歷蒙僑梓留心賜顧殊深感激今爲擴充生意起見特由緬街五四三號遷往緬街五三五號仍希親愛僑胞照常關顧曷勝厚幸

◎欲購住宅華友注意

昨有華友曾來接洽購買住宅，宅主欲再與洽商，但所留下電話料有錯誤，無從通知，煩該華友立即照下列來洽商　FA. 9552 L
220 W. 7th Ave.

◎住宅出賣

九房間出賣，并有全部傢私，占雙地段，有車房三個，可以租賃得回相當入息，價錢相宜，如意者請來面議。　220 W. 7th Ave.

◎吉地出賣

大地段位於 Point Grey 與 Larch St. 之西南街角適合建築會所或雙住宅價錢一層大有商量請先在電話接洽　PA. 4055

◎殯館出賣

西殯館一間出賣或交換如意者請照址到來面議　203 Carrall St.

◎生意出頂

勝利公司全盤生意連傢生出賣如有欲營斯業者請來面議

馬文仲會計師
ANTHONY W. MAH
Accountant & Auditor

各種會計商業簿記設計入息呈報申請入籍移民手續

事務所在喜市定街東壹九三號五樓五一一號房（上落有升降機）

電話 TA. 3621
511 Ford Building
193 East Hastings St.
Vancouver 4, B.C.

雲埠 **廣德隆公司 大平賣**

◎充滿適用貨品
◎一律割價平沽

諸君光顧
勿失機會

無別米能比

店派（嘜）之好

加拿大米偽用頭等忒士省絲苗穀磨成此米

The Canada Rice Mills Limited

◎住宅出賣

有平平房式住宅出賣，灰泥塗牆有房間四個，硬木地台，新式煖，全部三合土土庫，并有車房。倘半英畝園地，如意者請照下列議。

◎什貨糖菓店出賣

茲有什貨糖菓店連實業出賣，內并有住宿房間，承買或以物業相換，如意者請來洽商。

1414 East Broadway.

◎哀謝

先夫諱植田字樹樑徐公府君痛于民國四十一年三月十五日病終于域埠中華醫院享壽七拾八歲氏因遠居祖國不克親視含殮叨蒙植森伯父秋來叔父代爲辦理喪事于同月十八日出殯歸土復蒙各宗親戚友惠贈賻儀及親臨執紼致送隆情厚誼歿存均感哀此鳴謝

未亡人謝氏　泣淚欽祇
胞兄　植森
胞弟　秋來　拭淚稽顙

厚惠列后　恕不稱呼

徐加奇五拾元　徐文計三元
林玉照　徐星河　曹松珍　江志雄
徐就才　每貳元　徐能介　董耀塡
董注流　徐金如　徐德梧　徐炳新
董顯嵩　徐煥祥　董羣星　關昌記
徐文炳　徐頌儀　董祖楠　徐焯堅
徐錫權　徐冬笋　黎灼新　每壹元
曹灼垣五元　徐淳規五元

◎董顯嵩謝啓

啟者弟日前因身体違和經入西人醫院調理在院期間深蒙民治党達權總社禹山公所執事昆仲暨親朋戚友嬸姆姊妹時來慰問並贈以生花果品香煙餅食等深情厚誼銘感五內現幸全愈出院在家休養未克一一登門叩謝特登數言藉鳴謝悃

男女界如感覺無精神，或因營養不足，而血虧，則不如服用金牌麥精乙：

金牌麥精乙有立即提神健脾，補血之特效。每瓶現售五元。

患胃痛，氣痛，飽悶，消化不良，胃火過盛者請服金牌胃丸（Golden Stomach Tablets）功效神速。以後無戒口之麻煩與失眠之痛苦。五十五粒庄壹元。一百二十粒庄弍元。三百六十粒庄五元。

患骨節炎，風濕，神經痛，頭痛，背脊痛，肩痛，臂痛，脚痛，者服（Golden HP2 Tablets）金牌止痛丸，可以立即止痛，一百粒庄三元二百粒庄五元。

以上各藥　懇寧坎藥房及各藥房均有出售

公證人 溫日隆

辦理入籍遺囑批約及買賣實業事宜
電話 PA. 6513 襟孖梳銀行二樓緬夾片打街請由正門入便可

敬頌趙社鴻陳因醫師妙手

啟者　弟前月患胆石症，百醫難奏寸效，後得趙社鴻與陳因兩醫師，協同妙施手術，並囑入醫院調理，日有起色，昨已痊愈出院，特登報以謝其妙手　並爲患同病者告，俾